



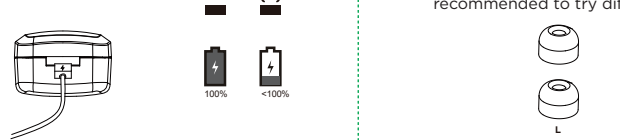
Model No.: SH052  
Frequency Band: 2.402 – 2.480GHz  
Maximum RF power: 6 dBm  
Working temperature: -10°C–45°C

#### True Wireless Stereo

Product ID: SH052  
FCC ID: VLJ-SH052  
IC: 4522A-SH052

EN

#### 1. Charging:

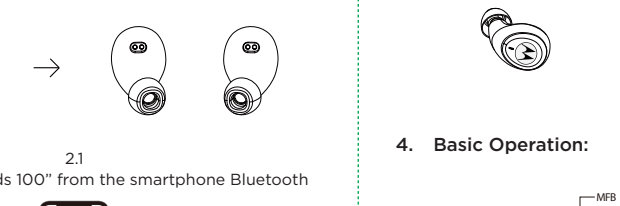


##### Fully charge before use

The device can be powered through a micro USB from any CE compliant power source that implement the European interface as requested by EN 301 489-52.

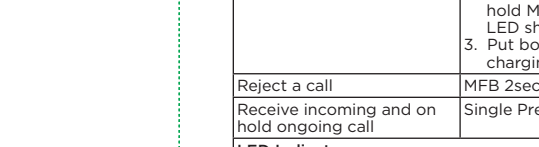
#### 2. Pairing:

- 2.1 Ensure both buds are inside the charging case and take out both buds. The buds will flash blue and red.

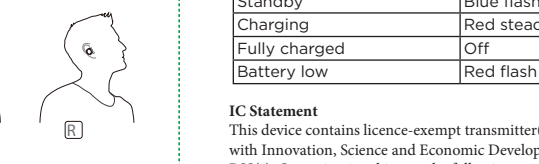


#### 3. Fitting:

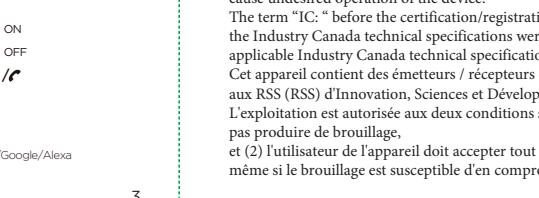
- 3.1 To optimize the best fit and audio experience, it is recommended to try different earbud sizes.



- 3.2 Insert the Vervebuds into your ear and rotate to fit comfortably.



#### 4. Basic Operation:



#### Additional Operation

Factory reset	1. Ensure earbuds are not connected to phone 2. Double press MFB and then hold MFB for 5 second until LED shows blue and red 3. Put both buds into the charging case
Reject a call	MFB 2sec
Receive incoming and on hold ongoing call	Single Press MFB
LED Indicator	
Pairing	Red-blue flash
Standby	Blue flash
Charging	Red steady
Fully charged	Off
Battery low	Red flash

#### IC Statement

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause interference; and (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

The term "IC:" before the certification/registration number only signifies that the Industry Canada technical specifications were met. This product meets the applicable Industry Canada technical specifications.

Cet appareil contient des émetteurs / récepteurs exempts de licence conformes aux RSS (RSS) d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

#### FCC Statement

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help

This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

#### ES

#### 1. Carregando:

**Cargue completamente antes del primer uso.**  
Este aparato puede ser cargado con un cable micro USB conectado a cualquier toma de corriente que implemente la interfase Europea que se pide en EN 301 489-52.

#### 2. Pareando:

- 2.1 Asegúrese de que ambos auriculares estén dentro del estuche de carga y saque ambos. Las luces parpadearán en azul y rojo.
- 2.2 Seleccione "Vervebuds 100" en el menú de Bluetooth.

#### NL

#### 1. Opladen:

- Volledig opladen voor gebruik**  
Het apparaat kan via een micro-USB worden opgeladen via elke CE-compatibele voedingsbron die de Europese interface implementeert, zoals vereist door EN 301 489-52.
- 2.1 Asegúrese de que los auriculares estén dentro del estuche de carga y saque ambos. Las luces parpadearán en azul y rojo.
- 2.2 Seleccione "Vervebuds 100" en el menú de Bluetooth.

#### PT

#### 1. Carga:

- Carregue completamente antes de usar**  
O dispositivo pode ser alimentado através de um micro USB a partir de qualquer fonte de energia compatível com o padrão CE que implemente a interface europeia, conforme requisitado pela norma EN 301 489-52.
- 2.1 Certifique-se de que ambos os botões estão no estojo de recarga e retire os dois fones. Os fones irão piscar flash azul e vermelho.
- 2.2 Seleção "Vervebuds 100" no menu de Bluetooth.

#### IT

#### 1. Come caricare il dispositivo:

- Ricaricare completamente prima dell'uso**  
Il dispositivo può essere alimentato tramite una micro USB da qualsiasi fonte di alimentazione conforme CE che implementa l'interfaccia europea come richiesto dalla EN 301 489-52.
- 2.1 Bisogna assicurarsi che entrambe le cuffie siano all'interno della custodia di ricarica, poi rimuovetele entrambe. Le luci lampeggeranno in blu e in rosso.
- 2.2 Seleziona "Vervebuds 100" dal menu Bluetooth dello smartphone.

#### DE

#### 1. Laden:

- Vor dem Gebrauch vollständig aufladen**  
Das Gerät kann über einen Micro-USB von jeder CE-konformer Stromquelle aufgeladen werden, die der europäischen Schnittstelle gemäß EN 301 489-52 entspricht.
- 2.1 Vergewissern Sie sich, dass sich beide Ohrhörer in der Ladeschale befinden, und nehmen Sie beide Ohrhörer heraus. Die Ohrhörer blinken blau und rot.

#### FR

#### 1. Chargement:

- Charger complètement avant utilisation**  
L'appareil peut être alimenté via un micro USB à partir de n'importe quelle source d'alimentation conforme à la norme CE implémentant l'interface européenne, conformément à la norme EN 301 489-52.
- 2.1 Assurez-vous que les deux oreillettes sont à l'intérieur du boîtier de charge et retirez-les. Les boutons clignoteront en bleu et rouge.
- 2.2 Sélectionnez «Vervebuds 100» dans le menu Bluetooth intelligent.

#### SV

#### 1. Laddning:

- Fullt laddad före användning**  
Enheten kan drivas via en mikro USB från någon CE-kompatibel strömkälla som implementerar det europeiska gränssnittet enligt EN 301 489-52.
- 2.1 Se till att båda hörlurarna är inuti laddningsfodralet och ta ut båda hörlurarna. Hörlurarna kommer blinka blått och rött.
- 2.2 Välj "Vervebuds 100" från Bluetooth menyn på din smartphone.

#### PT

#### 1. Carga:

- Carregue completamente antes de usar**  
O dispositivo pode ser alimentado através de um micro USB a partir de qualquer fonte de energia compatível com o padrão CE que implemente a interface europeia, conforme requisitado pela norma EN 301 489-52.
- 2.1 Certifique-se de que ambos os botões estão no estojo de recarga e retire os dois fones. Os fones irão piscar flash azul e vermelho.
- 2.2 Seleção "Vervebuds 100" no menu de Bluetooth.

#### IT

#### 1. Come caricare il dispositivo:

- Ricaricare completamente prima dell'uso**  
Il dispositivo può essere alimentato tramite una micro USB da qualsiasi fonte di alimentazione conforme CE che implementa l'interfaccia europea come richiesto dalla EN 301 489-52.
- 2.1 Bisogna assicurarsi che entrambe le cuffie siano all'interno della custodia di ricarica, poi rimuovetele entrambe. Le luci lampeggeranno in blu e in rosso.
- 2.2 Seleziona "Vervebuds 100" dal menu Bluetooth dello smartphone.

#### DE

#### 1. Laden:

- Vor dem Gebrauch vollständig aufladen**  
Das Gerät kann über einen Micro-USB von jeder CE-konformer Stromquelle aufgeladen werden, die der europäischen Schnittstelle gemäß EN 301 489-52 entspricht.
- 2.1 Vergewissern Sie sich, dass sich beide Ohrhörer in der Ladeschale befinden, und nehmen Sie beide Ohrhörer heraus. Die Ohrhörer blinken blau und rot.

#### FR

#### 1. Chargement:

- Charger complètement avant utilisation**  
L'appareil peut être alimenté via un micro USB à partir de n'importe quelle source d'alimentation conforme à la norme CE implémentant l'interface européenne, conformément à la norme EN 301 489-52.
- 2.1 Assurez-vous que les deux oreillettes sont à l'intérieur du boîtier de charge et retirez-les. Les boutons clignoteront en bleu et rouge.
- 2.2 Sélectionnez «Vervebuds 100» dans le menu Bluetooth intelligent.

#### SV

#### 1. Laddning:

- Fullt laddad före användning**  
Enheten kan drivas via en mikro USB från någon CE-kompatibel strömkälla som implementerar det europeiska gränssnittet enligt EN 301 489-52.
- 2.1 Se till att båda hörlurarna är inuti laddningsfodralet och ta ut båda hörlurarna. Hörlurarna kommer blinka blått och rött.
- 2.2 Välj "Vervebuds 100" från Bluetooth menyn på din smartphone.

#### PT

#### 1. Carga:

- Carregue completamente antes de usar**  
O dispositivo pode ser alimentado através de um micro USB a partir de qualquer fonte de energia compatível com o padrão CE que implemente a interface europeia, conforme requisitado pela norma EN 301 489-52.
- 2.1 Certifique-se de que ambos os botões estão no estojo de recarga e retire os dois fones. Os fones irão piscar flash azul e vermelho.
- 2.2 Seleção "Vervebuds 100" no menu de Bluetooth.

#### IT

#### 1. Come caricare il dispositivo:

- Ricaricare completamente prima dell'uso**  
Il dispositivo può essere alimentato tramite una micro USB da qualsiasi fonte di alimentazione conforme CE che implementa l'interfaccia europea come richiesto dalla EN 301 489-52.
- 2.1 Bisogna assicurarsi che entrambe le cuffie siano all'interno della custodia di ricarica, poi rimuovetele entrambe. Le luci lampeggeranno in blu e in rosso.
- 2.2 Seleziona "Vervebuds 100" dal menu Bluetooth dello smartphone.

#### DE

#### 1. Laden:

- Vor dem Gebrauch vollständig aufladen**  
Das Gerät kann über einen Micro-USB von jeder CE-konformer Stromquelle aufgeladen werden, die der europäischen Schnittstelle gemäß EN 301 489-52 entspricht.
- 2.1 Vergewissern Sie sich, dass sich beide Ohrhörer in der Ladeschale befinden, und nehmen Sie beide Ohrhörer heraus. Die Ohrhörer blinken blau und rot.

#### FR

#### 1. Chargement:

- Charger complètement avant utilisation**  
L'appareil peut être alimenté via un micro USB à partir de n'importe quelle source d'alimentation conforme à la norme CE implémentant l'interface européenne, conformément à la norme EN 301 489-52.
- 2.1 Assurez-vous que les deux oreillettes sont à l'intérieur du boîtier de charge et retirez-les. Les boutons clignoteront en bleu et rouge.
- 2.2 Sélectionnez «Vervebuds 100» dans le menu Bluetooth intelligent.

#### SV

#### 1. Laddning:

- Fullt laddad före användning**  
Enheten kan drivas via en mikro USB från någon CE-kompatibel strömkälla som implementerar det europeiska gränssnittet enligt EN 301 489-52.
- 2.1 Se till att båda hörlurarna är inuti laddningsfodralet och ta ut båda hörlurarna. Hörlurarna kommer blinka blått och rött.
- 2.2 Välj "Vervebuds 100" från Bluetooth menyn på din smartphone.

#### PT

#### 1. Carga:

- Carregue completamente antes de usar**  
O dispositivo pode ser alimentado através de um micro USB a partir de qualquer fonte de energia compatível com o padrão CE que implemente a interface europeia, conforme requisitado pela norma EN 301 489-52.
- 2.1 Certifique-se de que ambos os botões estão no estojo de recarga e retire os dois fones. Os fones irão piscar flash azul e vermelho.
- 2.2 Seleção "Vervebuds 100" no menu de Bluetooth.

#### IT

#### 1. Come caricare il dispositivo:

- Ricaricare completamente prima dell'uso**  
Il dispositivo può essere alimentato tramite una micro USB da qualsiasi fonte di alimentazione conforme CE che implementa l'interfaccia europea come richiesto dalla EN 301 489-52.
- 2.1 Bisogna assicurarsi che entrambe le cuffie siano all'interno della custodia di ricarica, poi rimuovetele entrambe. Le luci lampeggeranno in blu e in rosso.
- 2.2 Seleziona "Vervebuds 100" dal menu Bluetooth dello smartphone.

#### DE

#### 1. Laden:

- Vor dem Gebrauch vollständig aufladen**  
Das Gerät kann über einen Micro-USB von jeder CE-konformer Stromquelle aufgeladen werden, die der europäischen Schnittstelle gemäß EN 301 489-52 entspricht.
- 2.1 Vergewissern Sie sich, dass sich beide Ohrhörer in der Ladeschale befinden, und nehmen Sie beide Ohrhörer heraus. Die Ohrhörer blinken blau und rot.

#### FR

#### 1. Chargement:

- Charger complètement avant utilisation**  
L'appareil peut être alimenté via un micro USB à partir de n'importe quelle source d'alimentation conforme à la norme CE implémentant l'interface européenne, conformément à la norme EN 301 489-52.
- 2.1 Assurez-vous que les deux oreillettes sont à l'intérieur du boîtier de charge et retirez-les. Les boutons clignoteront en bleu et rouge.
- 2.2 Sélectionnez «Vervebuds 100» dans le menu Bluetooth intelligent.

#### SV

#### 1. Laddning:

- Fullt laddad före användning**  
Enheten kan drivas via en mikro USB från någon CE-kompatibel strömkälla som implementerar det europeiska gränssnittet enligt EN 301 489-52.
- 2.1 Se till att båda hörlurarna är inuti laddningsfodralet och ta ut båda hörlurarna. Hörlurarna kommer blinka blått och rött.
- 2.2 Välj "Vervebuds 100" från Bluetooth menyn på din smartphone.

#### PT

#### 1. Carga:

- Carregue completamente antes de usar**  
O dispositivo pode ser alimentado através de um micro USB a partir de qualquer fonte de energia compatível com o padrão CE que implemente a interface europeia, conforme requisitado pela norma EN 301 489-52.
- 2.1 Certifique-se de que ambos os botões estão no estojo de recarga e retire os dois fones. Os fones irão piscar flash azul e vermelho.
- 2.2 Seleção "Vervebuds 100" no menu de Bluetooth.

#### IT

#### 1. Come caricare il dispositivo:

- Ricaricare completamente prima dell'uso**  
Il dispositivo può essere alimentato tramite una micro USB da qualsiasi fonte di alimentazione conforme CE che implementa l'interfaccia europea come richiesto dalla EN 301 489-52.
- 2.1 Bisogna assicurarsi che entrambe le cuffie siano all'interno della custodia di ricarica, poi rimuovetele entrambe. Le luci lampeggeranno in blu e in rosso.
- 2.2 Seleziona "Vervebuds 100" dal menu Bluetooth dello smartphone.

#### DE

#### 1. Laden:

- Vor dem Gebrauch vollständig aufladen**  
Das Gerät kann über einen Micro-USB von jeder CE-konformer Stromquelle aufgeladen werden, die der europäischen Schnittstelle gemäß EN 301 489-52 entspricht.
- 2.1 Vergewissern Sie sich, dass sich beide Ohrhörer in der Ladeschale befinden, und nehmen Sie beide Ohrhörer heraus. Die Ohrhörer blinken blau und rot.

#### FR

#### 1. Chargement:

- Charger complètement avant utilisation**  
L'appareil peut être alimenté via un micro USB à partir de n'importe quelle source d'alimentation conforme à la norme CE implémentant l'interface européenne, conformément à la norme EN 301 489-52.
- 2.1 Assurez-vous que les deux oreillettes sont à l'intérieur du boîtier de charge et retirez-les. Les boutons clignoteront en bleu et rouge.
- 2.2 Sélectionnez «Vervebuds 100» dans le menu Bluetooth intelligent.

#### SV

#### 1. Laddning:

- Fullt laddad före användning**  
Enheten kan drivas via en mikro USB från någon CE-kompatibel strömkälla som implementerar det europeiska gränssnittet enligt EN 301 489-52.
- 2.1 Se till att båda hörlurarna är inuti laddningsfodralet och ta ut båda hörlurarna. Hörlurarna kommer blinka blått och rött.
- 2.2 Välj "Vervebuds 100" från Bluetooth menyn på din smartphone.

#### PT

#### 1. Carga:

- Carregue completamente antes de usar**  
O dispositivo pode ser alimentado através de um micro USB a partir de qualquer fonte de energia compatível com o padrão CE que implemente a interface europeia, conforme requisitado pela norma EN 301 489-52.
- 2.1 Certifique-se de que ambos os botões estão no estojo de recarga e retire os dois fones. Os fones irão piscar flash azul e vermelho.
- 2.2 Seleção "Vervebuds 100" no menu de Bluetooth.

#### IT

#### 1. Come caricare il dispositivo:

- Ricaricare completamente prima dell'uso**  
Il dispositivo può essere alimentato tramite una micro USB da qualsiasi fonte di alimentazione conforme CE che implementa l'interfaccia europea come richiesto dalla EN 301 489-52.
- 2.1 Bisogna assicurarsi che entrambe le cuffie siano all'interno della custodia di ricarica, poi rimuovetele entrambe. Le luci lampeggeranno in blu e in rosso.
- 2.2 Seleziona "Vervebuds 100" dal menu Bluetooth dello smartphone.

#### DE

#### 1. Laden:

- Vor dem Gebrauch vollständig aufladen**  
Das Gerät kann über einen Micro-USB von jeder CE-konformer Stromquelle aufgeladen werden, die der europäischen Schnittstelle gemäß EN 301 489-52 entspricht.
- 2.1 Vergewissern Sie sich, dass sich beide Ohrhörer in der Ladeschale befinden, und nehmen Sie beide Ohrhörer heraus. Die Ohrhörer blinken blau und rot.

#### FR

#### 1. Chargement:

- Charger complètement avant utilisation**  
L'appareil peut être alimenté via un micro USB à partir de n'importe quelle source d'alimentation conforme à la norme CE implémentant l'interface européenne, conformément à la norme EN 301 489-52.
- 2.1 Assurez-vous que les deux oreillettes sont à l'intérieur du boîtier de charge et retirez-les. Les boutons clignoteront en bleu et rouge.
- 2.2 Sélectionnez «Vervebuds 100» dans le menu Bluetooth intelligent.

#### SV

#### 1. Laddning:

- Fullt laddad före användning**  
Enheten kan drivas via en mikro USB från någon CE-kompatibel strömkälla som implementerar det europeiska gränssnittet enligt EN 301 489-52.
- 2.1 Se till att båda hörlurarna är inuti laddningsfodralet och ta ut båda hörlurarna. Hörlurarna kommer blinka blått och rött.
- 2.2 Välj "Vervebuds 100" från Bluetooth menyn på din smartphone.

#### PT

#### 1. Carga:

- Carregue completamente antes de usar**  
O dispositivo pode ser alimentado através de um micro USB a partir de qualquer fonte de energia compatível com o padrão CE que implemente a interface europeia, conforme requisitado pela norma EN 301 489-52.
- 2.1 Certifique-se de que ambos os botões estão no estojo de recarga e retire os dois fones. Os fones irão piscar flash azul e vermelho.
- 2.2 Seleção "Vervebuds 100" no menu de Bluetooth.

#### IT

#### 1. Come caricare il dispositivo:

- Ricaricare completamente prima dell'uso**  
Il dispositivo può essere alimentato tramite una micro USB da qualsiasi fonte di alimentazione conforme CE che implementa l'interfaccia europea come richiesto dalla EN 301 489-52.
- 2.1 Bisogna assicurarsi che entrambe le cuffie siano all'interno della custodia di ricarica, poi rimuovetele entrambe. Le luci lampeggeranno in blu e in rosso.
- 2.2 Seleziona "Vervebuds 100" dal menu Bluetooth dello smartphone.

#### DE

#### 1. Laden:

- Vor dem Gebrauch vollständig aufladen**  
Das Gerät kann über einen Micro-USB von jeder CE-konformer Stromquelle aufgeladen werden, die der europäischen Schnittstelle gemäß EN 301 489-52 entspricht.
- 2.1 Vergewissern Sie sich, dass sich beide Ohrhörer in der Ladeschale befinden, und nehmen Sie beide Ohrhörer heraus. Die Ohrhörer blinken blau und rot.

#### FR

#### 1. Chargement:

- Charger complètement avant utilisation**  
L'appareil peut être alimenté via un micro USB à partir de n'importe quelle source d'alimentation conforme à la norme CE implémentant l'interface européenne, conformément à la norme EN 301 489-52.
- 2.1 Assurez-vous que les deux oreillettes sont à l'intérieur du boîtier de charge et retirez-les. Les boutons clignoteront en bleu et rouge.
- 2.2 Sélectionnez «Vervebuds 100» dans le menu Bluetooth intelligent.

#### SV

#### 1. Laddning:

- Fullt laddad före användning**  
Enheten kan drivas via en mikro USB från någon CE-kompatibel strömkälla som implementerar det europeiska gränssnittet enligt EN 301 489-52.
- 2.1 Se till att båda hörlurarna är inuti laddningsfodralet och ta ut båda hörlurarna. Hörlurarna kommer blinka blått och rött.
- 2.2 Välj "Vervebuds 100" från Bluetooth menyn på din smartphone.

4. Knapp funktioner:

Ytterligare verksamhet	
Fabriksåterställning	1. Se till att hörlurarna inte är anslutna till telefonen 2. Dubbeltryck på MFB och håll sedan ner MFB i 5 sekunder tills LED-lamporna visar blå och röd 3. Sätt tillbaka båda hörlurarna i laddningsfodralet
Avvisa ett samtal	MFB 2sec
Ta emot inkommande och vänta på pågående samtal	Ett tryck på MFB
LED Indikator	
Parning	Röd-blå blinkning
Vänteläge	Blå blinkning
Laddning	Röd stadig
Fullt laddad	Av
Batterinivå låg	Röd blinkning

PL

1. Ładowanie:  
Urządzenie należy naładować przed przystąpieniem do jego użytkowania.  
Urządzenie może być zasilane przy pomocy kabla micro USB lub też ze źródła zasilania zgodnego ze standardem CE oraz europejską normą EN 301 489-52.

2. Parowanie urządzenia:

- 2.1 Upewnij się, że obie słuchawki znajdują się w etui do ładowania i wyjmij je. Będą migać na niebiesko i czerwono.  
2.2 Wybrać opcję “Vervebuds 100” z menu połączenia Bluetooth używanego urządzenia mobilnego.

3. Regulowanie ułożenia słuchawek:

- 3.1 Umieścić słuchawki w uszach w preferowanym przez użytkownika położeniu.  
3.2 Celem uzyskania najlepszych wrażeń akustycznych i maksymalnego komfortu, zaleca się przetestowanie wszystkich dołączonych do zestawu gumowych wkładek dousznych.

4. Funkcje klawiszy:

Funkcje dodatkowe	
Powrót do ustawień fabrycznych	1. Upewnij się, że słuchawki nie są podłączone do telefonu. 2. Dwa razy naciśnij MFB, a następnie przytrzymaj MFB przez 5 sekund do momentu, aż dioda LED zacznie świecić na niebiesko i czerwono. 3. Umieść obie słuchawki w etui ładującym.
Odrzucanie połączenia	MFB 2sec
Odbieranie połączeń przychodzących oraz wstrzymywanie połączeń wychodzących	Nacisnąć przycisk MFB
Indicateur LED	
Jumelage	Clignote bleu-rouge
Mode veille	Clignote bleu
Charge	Rouge fixe
Complètement chargé	Éteint
Batterie faible	Clignote rouge

TC

1. 充電  
請在使用前先完全充電。  
設備可以通過 micro USB 在任何按照 EN 301 489-52 要求實現了歐洲接口的電源上進行充電  
2. 配对  
2.1 确保两个耳机都在充电盒内并取出两个耳机 耳机将呈蓝色和红色闪烁状态  
2.2 选择智能手机蓝牙菜单中的 “Vervebuds 100”。

2. 配对

- 2.1 確保兩個耳機都在充電盒內並取出兩個耳機 耳機將呈藍色和紅色閃爍狀態  
2.2 選擇智慧手機藍牙功能表中的 “Vervebuds 100”。  
3. 佩戴  
3.1 把 Vervebuds 放進耳朵並旋轉至舒適位置。  
3.2 要獲得最佳的佩戴和音質體驗 建議嘗試使用每一種大小的耳塞  
4. 按鍵操作：

更多操作	
恢復出廠設置	1. 確保耳塞未連接至手機 2. 連按兩下 MFB 然後長按 MFB 5 秒直至 LED 呈藍色和紅色閃爍狀態 3. 將兩個耳塞放進充電盒
拒接	MFB 2 秒
收到來電和掛起現有來電	按一下 MFB
LED 指示燈	
配对	紅藍閃爍
待機	藍色閃爍
充電中	紅色長亮
充滿	關
電量低	紅色閃爍

SC

1. 充電  
請在使用前先完全充電。  
設備可以通過 micro USB 在任何按照 EN 301 489-52 要求實現了歐洲接口的電源上進行充電  
2. 配对  
2.1 确保两个耳机都在充电盒内并取出两个耳机 耳机将呈蓝色和红色闪烁状态  
2.2 选择智能手机蓝牙菜单中的 “Vervebuds 100”。

3. 佩戴

- 3.1 把 Vervebuds 放进耳朵并旋转至舒适位置。  
3.2 要获得最佳的佩戴和音质体验 建议尝试使用每一种大小的耳塞  
4. 按键操作：

更多操作	
恢复出厂设置	1. 确保耳塞未连接至手机 2. 连按两下 MFB 然后长按 MFB 5 秒直至 LED 呈蓝色和红色闪烁状态 3. 将两个耳塞放进充电盒
拒接	MFB 2 秒
收到来电和挂起现有来电	单击 MFB
LED 指示灯	
配对	红蓝闪烁
待机	蓝色闪烁
充电中	红色长亮
充满	关
电量低	红色闪烁

RU

1. Зарядка:  
Полностью зарядите до использования  
Устройство можно заряжать через порт micro USB от любого источника питания, который соответствует требованиям ЕС и содержит европейский интерфейс в соответствии с требованиями EN 301 489-52.  
2. Сопряжение:  
2.1 Убедитесь, что оба наушника находятся в середине зарядного футляра, и достаньте оба наушника. Индикаторы будут мигать синим и красным.  
2.2 Выберите “Vervebuds 100” в Bluetooth меню телефона.

3. Использование:

- 3.1 Вставьте Vervebuds в уши и проверните, чтобы комфортно их зафиксировать.  
3.2 Для наилучшей фиксации и качества звука рекомендуется примерить каждый из размеров вкладышей.  
4. Управление кнопками:

Дополнительное Управление	
Сброс до заводских настроек	1. Удостоверьтесь, что наушники не подключены к телефону 2. Дважды нажмите многофункциональную кнопку, а затем зажмите многофункциональную кнопку на 5 секунд, пока LED-индикатор не загорится синим и красным 3. Установите оба наушника в футляр для зарядки
Отклонить вызов	MFB 2sec
Принять входящий вызов и поставить текущий на удержание	Одно нажатие многофункциональной кнопки
LED Индикация	
Сопряжение	Сопряжение
Режим ожидания	Режим ожидания
Зарядка	Зарядка
Полностью заряжен	Полностью заряжен
Низкий уровень заряда батареи	Низкий уровень заряда батареи

- 2.1 确保两个耳机都在充电盒内并取出两个耳机 耳机将呈蓝色和红色闪烁状态  
2.2 选择智能手机蓝牙菜单中的 “Vervebuds 100”。

AR

1. الشحن:  
قم بشحنها بالكامل قبل الإستعمال  
يمكن تزويد الجهاز بالطاقة من خلال منفذ USB صغير من أي مصدر طاقة متوافق مع علامة الأمان الأوروبية (CE) ، و الذي يلي معايير EN 301 489-52 الخاصة بالمواءمة الكهرومغناطيسية.  
2. الاقتراح  
2.1 تأكد من وضع كلا السماعتين داخل علبة الشحن وأخرج كلا منهما. ستومض السماعتان بالأزرق والأحمر.  
2.2 قم باختيار " Vervebuds 500 " من قائمة البلوتوث الخاصة بهاتفك.  
3. تشغيل الأزرار:  
3.1 ضع السماعتين في أذنك وحركهما بشكل دائري حتى يتلاءما داخل الأذن بشكل مريح. للحصول على أفضل ملائمة وأفضل تجربة سماع، يُنصَح بتجربة الأحجام المختلفة للسماعة واختيار الأنسب لك  
4. الملاحظة:

تشغيل الإضافي	
إعادة ضبط المصنع	1. تأكد من عدم توصيل السماعات بالهاتف 2. ثم اضغط MFB بضغط مرتين على لمدة 5 ثوان حتى يومض مصباح MFB على بالأزرق والأحمر 3. ضع كلا السماعتين في علبة الشحن
رفض مكالمة	MFB 2sec
تطبيق المكالمة الحالية واستقبال مكالمة واردة	اضغط مرة واحدة على الزر متعدد الوظائف
المؤشر الضوئي	
الاقتران	أحمر - أزرق متقطع
وضع الاستعداد	أزرق متقطع
الشحن	أحمر ثابت
مكتملة الشحن	مطفئ
البطارية منخفضة	أحمر متقطع

3. Использование:

- 3.1 Вставьте Vervebuds в уши и проверните, чтобы комфортно их зафиксировать.  
3.2 Для наилучшей фиксации и качества звука рекомендуется примерить каждый из размеров вкладышей.  
4. Управление кнопками:

Дополнительное Управление	
Сброс до заводских настроек	1. Удостоверьтесь, что наушники не подключены к телефону 2. Дважды нажмите многофункциональную кнопку, а затем зажмите многофункциональную кнопку на 5 секунд, пока LED-индикатор не загорится синим и красным 3. Установите оба наушника в футляр для зарядки
Отклонить вызов	MFB 2sec
Принять входящий вызов и поставить текущий на удержание	Одно нажатие многофункциональной кнопки
LED Индикация	
Сопряжение	Сопряжение
Режим ожидания	Режим ожидания
Зарядка	Зарядка
Полностью заряжен	Полностью заряжен
Низкий уровень заряда батареи	Низкий уровень заряда батареи

- 2.1 Убедитесь, что оба наушника находятся в середине зарядного футляра, и достаньте оба наушника. Индикаторы будут мигать синим и красным.  
2.2 Выберите “Vervebuds 100” в Bluetooth меню телефона.

TR

1. Şarj:  
Kullanmadan önce tamamen şarj edin  
Cihaz, EN 301 489-52 direktifinde belirtildiği üzere Avrupa arayüzünü kullanan CE uyumlu herhangi güç kaynağı ile bir mikro USB kullanılarak şarj edilebilir.  
2. Eşleştirme:  
2.1 Her iki kulaklığın şarj kutusunda olduğundan emin olun ve ikisini de kutudan alın. Kulaklıklar mavi ve kırmızı yanıp söner.  
2.2 Akıllı telefonun Bluetooth menüsünden “Vervebuds 100” seçeneğini seçin.  
3. Takma:  
3.1 Vervebuds kulaklıkları kulağına yerleştirin ve rahat oturması için döndürün.  
3.2 En iyi oturma ve ses deneyimi için pakete ekli farklı kulaklık boyutlarını denemeniz önerilir.  
4. Tuş işlevleri:

Ek işlevler	
Fabrika ayarları	1. Kulaklıkların telefona bağlı olmadıklarından emin olunuz 2. MFB tuşuna çift basınız ve sonra LED mavi ve kırmızı yanana kadar 5sn MFB tuşuna basılı tutunuz 3. Her iki kulaklığı da şarj kutusuna yerleştiriniz
Çağrıyı reddet	MFB 2sec
Gelen çağrıyı yanıtlama ve mevcut çağrıyı beklemeye alma	MFB Tuşuna Bir Defa Bas
LED Gösterge	
Eşleştirme	Kırmızı-mavi yanıp söner

LED Инジケーター	
ペアリング "	ペアリング "
待機 "	待機 "
充電中 "	充電中 "
充電完了 "	充電完了 "
バッテリー残量 低 "	バッテリー残量 低 "

- KO  
1. 충전:  
사용 전 완전히 충전하십시오  
EN 301 489-52 에서 의거하여 유럽 인터페이스를 구현하는 모든 CE 준수 전 원 공급원의 마이크로 USB 를 통해 장치에 전원을 공급할 수 있습니다.  
2. 페어링:  
2.1 양쪽 버드가 충전 케이스 안에 있는지 확인한 뒤 둘 다 꺼내십시오 . 버드가 파란 불빛과 빨간 불빛으로 깜빡입니다 .  
2.2 스마트폰 블루투스 메뉴에서 "Vervebuds 100" 를 선택하십시오 .  
3. 피팅:  
3.1 Vervebuds 를 당신의 귀에 꽂고 편안하게 끼워지도록 돌리십시오 .  
3.2 최적의 피팅 및 오디오 경험을 위해서는 , 각기 다른 크기의 이어 버드를 착용해보시는 것을 추천합니다 .  
4. 버튼 조작법:

추가적인 작동	
팩토리 리셋	1. 이어버드가 휴대 전화에 연결되어 있지는 않은지 확인하십시오 2. MFB 를 두 번 누른 다음 LED 가 파란색과 빨간색이 될 때까지 MFB 를 5 초 동안 누르십시오 3. 두 버드를 모두 충전 케이스에 넣으십시오
통화 거절	MFB 2sec

통화 거절	MFB 2sec
-------	----------

ปฏฺเสธสาย	MFB 2sec
รับสายเรียกเขาและพกดสายทศยอย	กด MFB หนึ่งครั้ง
ไฟ LED แสดงสถานะ	
การเชื่อมต่อ	ไฟกะพริบสีแดง-นาเงิน
สแตนด์บาย	ไฟกะพริบสีนาเงิน
การชาร์จ	ไฟสีแดงคงที่
ชาร์จไฟเต็มแล้ว	ไฟดับลง
แบตเตอรี่ 부족	ไฟสีแดง

UA

1. Заряджання:  
Повністю зарядіть до використання  
Пристрій можна заряджати через порт micro USB від будь-якого джерела живлення, яке відповідає вимогам ЄС і містить європейський інтерфейс згідно вимогам EN 301 489-52.  
2. Сполучення:  
2.1 Впевніться, що обидва навушника знаходяться всередині зарядного футляра і виміть обидва навушника. Індикатори будуть блимати синім та червоним.  
2.2 Оберіть "Vervebuds 100" в Bluetooth меню телефону.  
3. Використання:  
3.1 Вставте Vervebuds у вуха і перевіріть, щоб комфортно їх зафіксувати.  
3.2 Для найкращої фіксації і якості звуку рекомендується приміряти кожен із розмірів вкладишів.

การทางานเพมเดม	
รชดไฟเป็นคารมดนจากโรงงาน	1. ตรวจสอบไฟแ่นใจทางฟงไม-โดกขอมดอกบโทรศท 2. กด MFB สองครั้ง แล้วกด MFB คางไว้ 5 วนทางกะทงไฟ LED แสดงเป็นสีนาเงินและสีแดง 3. ไฟฟงทงสองข้างเขา-ไปนโดกขารจ

4. Керування кнопками:

Додаткове керування	
Скидання до заводських налаштувань	1. Переконайтеся, що навушники не підключені до телефону 2. Двічі натисніть багатофункціональну кнопку, а потім затисніть багатофункціональну кнопку на 5 секунда, поки LED індикатор не загориться синім та червоним 3. Встановіть обидва навушника в футляр для зарядки
Відхилити виклик	MFB 2sec
Відповісти на вхідний виклик і поставити поточний на утримання	Натисніть багатофункціональну кнопку (доступно тільки в режимі очікування)
LED Індикація	
Сполучення	Блимає червоним і синім
Режим очікування	Блимає синім
Заряджання	Горить червоним
Повністю заряджений	немає індикації
Низький рівень заряду батареї	Блимає червоним